

Situation 1

Two friends, Akane and Rena, are talking.

Dialogue

アカネ：レナ、マサトと別れたって本当？
わか ほんとう

レナ：うん。別れた。
わか

アカネ：そうだったんだ。いつ？

レナ：二週間前。
にしゅうかんまえ

アカネ：二週間前か。知らなかった。
にしゅうかんまえ し

レナ：あんまり人に言っていないからね。
ひと い

アカネ：レナとマサト、長く続いていたよね。
なが つづ

レナ：うん。5年は付き合ったかな。
ねん つ あ

アカネ：5年かー。どうして別れちゃったの？
ねん わか

レナ：正直、魅力を感じなくなっちゃった。
しょうじき みりょく かん

アカネ：マサトに？

レナ：うん。嫌いではなかったんだけど。
きら

アカネ：なるほどね。だんだん魅力感じなくなったんだ。
みりょくかん

レナ：そう。嫌いじゃないけど、好きでもなくなっちゃった。
きら す

アカネ：けんかとかも、なかったの？

レナ：正直、けんかは全然しなかったな。マサトと。
しょうじき ぜんぜん

アカネ：そうなの？5年も付き合ってたのに。
ねん つ あ

レナ：うん。

Breakdown

アカネ：レナ、マサトと別れたって本当？

Akane: Rena, is it true that you broke up with Masato?

- 別れる わか to part; to divorce, to break up

レナ：うん。別れた。

Rena: Yeah. We broke up.

アカネ：そうだったんだ。いつ？

Akane: I see. When?

レナ：二週間前。

Rena: Two weeks ago.

- 一週間、二週間... いっしゅうかん にしゅうかん one week, two weeks...

アカネ：二週間前か。知らなかった。

Akane. Two weeks ago, huh? I didn't know.

レナ：あんまり人に言っていないからね。

Rena: Because I haven't really told people.

アカネ：レナとマサト、長く続いていたよね。

Akane: Rena, you and Masato went on for a long time, right?

レナ：うん。5年は付き合ったかな。

Rena: Yeah. I think we were in a relationship for at least five years.

- 付き合う つ あ to be in a relationship with; to accompany with

アカネ：5年かー。どうして別れちゃったの？

Akane: Five years, huh? Why did you end up breaking up?

レナ：^{しょうじき}正直、^{みりよく}魅力を感じなくなっちゃった。

Rena: Honestly, I stopped feeling attracted.

- ^{しょうじき} 正直 n. honesty; na-adj. honest, truthful; adv. honestly
- ^{みりよく} 魅力 charm; attraction; appeal

アカネ：マサトに？

Akane: To Masato?

レナ：うん。^{きら}嫌いではなかったんだけど。

Rena: Yeah. Although I didn't dislike him.

- ^{きら} 嫌い to dislike; to hate

アカネ：なるほどね。だんだん^{みりよくかん}魅力感じなくなったんだ。

Akane: I see. You gradually stopped feeling attracted to him.

レナ：そう。^{きら}嫌いじゃないけど、^す好きでもなくなっちゃった。

Rena: That's right. I don't dislike him, but I also stopped liking him.

アカネ：けんかとかも、なかったの？

Akane: Didn't you guys fight or anything as well?

- けんか fight, quarrel; けんかする to fight, to quarrel

レナ：^{しょうじき}正直、けんかは^{ぜんぜん}全然しなかったな。マサトと。

Rena: Honestly, I didn't fight at all. With Masato.

アカネ：そうなの？^{ねん}5年も^つ付き合^あってたのに。

Akane: Is that so? Even though you were together for five years?

レナ：うん。

Rena: Yeah.

Situation 2

Neighbors, Sugimoto-san and Yamada-san, are talking about the regional cleanup.

Dialogue

すぎもと やまだ まち そうじ れんらく き
杉本：山田さん。町の掃除の連絡、来てます？

やまだ き
山田：いえ、来てません。掃除って、どんな？

すぎもと お あつ
杉本：みんなで、落ちたごみを集めるんです。

やまだ たし けっこう お
山田：そうなんですか。確かに、結構ごみ落ちてますもんね。

すぎもと あつ
杉本：はい。たくさん集めることになりそうです。

やまだ そうじ
山田：掃除はいつです？

すぎもと つぎ にちようび
杉本：次の日曜日です。

やまだ じかん
山田：時間は？

すぎもと あさ じ
杉本：朝の8時からです。

やまだ いま き
山田：そうですか。今はじめて聞きました。

すぎもと くわ せつめい とど
杉本：詳しい説明は、メールで届くはずです。

やまだ なに じゆんび
山田：はい、わかりました。何か準備とかって、いりますか？

すぎもと とく じゆんび
杉本：特に準備はいらないですよ。

やまだ
山田：なるほど。

すぎもと くわ かくにん とど おも
杉本：詳しいことはメールで確認してください。すぐ届くと思います。

やまだ
山田：わかりました。

すぎもと ねが
杉本：よろしくお願ひします。

Breakdown

すぎもと やまだ まち そうじ れんらく き
杉本：山田さん。町の掃除の連絡、来てます？

Sugimoto: Yamada-san. Did you get contacted regarding the town cleanup?

- そうじ 掃除 cleaning; そうじ 掃除する to clean
- れんらく 連絡 connection, contact; れんらく 連絡する to contact

やまだ き そうじ
山田：いえ、来てません。掃除って、どんな？

Yamada: No, I didn't. What kind of cleanup?

すぎもと お あつ
杉本：みんなで、落ちたごみを集めるんです。

Sugimoto: Everyone's going to gather fallen trash.

- ごみ rubbish; garbage; trash
- あつ 集める to gather; to collect

やまだ たし けっこう お
山田：そうなんですか。確かに、結構ごみ落ちてますもんね。

Yamada: Is that so? It's true that there's quite a lot of fallen trash.

- ~もの、もん indicates reason or excuse; because

すぎもと あつ
杉本：はい。たくさん集めることになりそうです。

Sugimoto: Yes. It seems like we'll end up gathering a lot.

やまだ そうじ
山田：掃除はいつです？

Yamada: When is the cleanup?

すぎもと つぎ にちようび
杉本：次の日曜日です。

Sugimoto: Next Sunday.

やまだ じかん
山田：時間は？

Yamada: The time?

すぎもと あさ じ
杉本：朝の8時からです。

Sugimoto: It starts at 8 a.m.

やまだ いま き
山田：そうですか。今はじめて聞きました。

Yamada: I see. This is my first time hearing about it.

すぎもと くわ せつめい とど
杉本：詳しい説明は、メールで届くはずです。

Sugimoto: You should receive a detailed explanation by email.

- くわ 詳しい detailed, in detail; to know well, familiar (with)
- メール e-mail; メールする to e-mail
- とど 届く to reach; to arrive

やまだ なに じゅんび
山田：はい、わかりました。何か準備とあって、いりますか？

Yamada: Alright, I understand. Does anything need to be prepared?

- じゅんび 準備 preparation; 準備する to prepare
- い いる、要る to need; to want

すぎもと とく じゅんび
杉本：特に準備はいらないですよ。

Sugimoto: There's no need to prepare anything in particular.

やまだ
山田：なるほど。

Yamada: I see.

すぎもと くわ かくにん とど おも
杉本：詳しいことはメールで確認してください。すぐ届くと思います。

Sugimoto: Please check the email for details. It should come right away.

やまだ
山田：わかりました。

Yamada: Alright.

すぎもと ねが
杉本：よろしくお願ひします。

Sugimoto: Thank you.